

**本地船員船上在職培訓記錄 (草稿)****Local Seaman Shipboard In-service Training Record (Draft)****第一部份 Part 1**

填寫前請參閱備註 Please read Notes before completing this record

船上在職培訓船員資料 Particulars of seaman under the shipboard in-service training

姓名 _____ 出生日期 _____
 Name : _____ Date of Birth : _____

身份證號碼 _____ 開始接受培訓日期 : _____
 Identity Card No. : _____ Commencement date of training : _____

船員接受培訓的船隻資料 Particulars of vessel

- (1) 船隻名稱/類型 _____ 牌照號碼 _____
 Vessel Name/type : _____ Licence No. : _____
- (2) 船隻名稱/類型 _____ 牌照號碼 _____
 Vessel Name/type : _____ Licence No. : _____
- (3) 船隻名稱/類型 _____ 牌照號碼 _____
 Vessel Name/type : _____ Licence No. : _____
- (4) 船隻名稱/類型 _____ 牌照號碼 _____
 Vessel Name/type : _____ Licence No. : _____
- (5) 船隻名稱/類型 _____ 牌照號碼 _____
 Vessel Name/type : _____ Licence No. : _____

船東/僱主或獲授權人聲明 Declaration of Owner of Vessel/Employer or Authorised Person*

本人茲證明上述船員已完成紀錄在第二部份的船上在職培訓
 I certify that the above seaman has completed the shipboard in-service training as recorded in Part 2

日期 _____
 Date : _____

(船東/僱主或獲授權人簽署連公司蓋章)
 (Signature of Owner/Employer or Authorised Person* with company chop)

船東/僱主或獲授權人姓名 _____
 Full name of Owner/Employer or Authorised Person* : _____

船東/僱主或獲授權人身份證號碼 _____ 日間聯絡電話 _____
 I.D. No. of Owner/Employer or Authorised Person* : _____ Daytime Tel. No.: _____

* : 刪除不適用處 Delete as appropriate

第二部份 Part 2

月度記錄 - 完成載於備註內的培訓項目 Monthly record – completion of the training as stated in the Notes.

月份 (month)	年份 year	船員簽名	輪機長 (簽名/姓名/合格證明書號碼)	船長 (簽名/姓名/合格證明書號碼)
一 (Jan)				
二 (Feb)				
三 (Mar)				
四 (Apr)				
五 (May)				
六 (Jun)				
七 (July)				
八 (Aug)				
九 (Sept)				
十 (Oct)				
十一 (Nov)				
十二 (Dec)				

此在職培訓記錄免費發給

This In-service Training Record is free of charge

備註

船上在職培訓應在所需的海上服務年資內完成，並在修畢海事預備課程和通過相關考試後，船員才可獲海事處發出本地船隻船長三級證明書。

請以正楷填寫。

如有修改或塗擦之處，其旁必須由船東/僱主或獲授權人簽署核實。

如相關海員曾服務於多位船東/僱主或因其他原因，請用個別記錄以記載所完成的培訓。

如有需要，海事處會要求相關海員提供更多資料以證明其船上在職培訓記錄。

任何人士偽造、企圖偽造、或協助偽造此記錄所填報的資料，並故意呈交此等資料作詐騙之用，將可能遭受檢控。

所提供的資料會有可能送交執法機構和有關部門，以便進行與其有關的事宜。

此記錄內的有限個人資料也會用於海事處的互聯網網頁以供第三者查證本處所發出的證書。

填報失實，即屬違法，特此警告。

Notes

The shipboard in-service training is deemed for completion within the required sea service period. Together with the completion of a maritime preparatory course and having passed the relevant examination, the Marine Department will issue a local Coxswain Grade 3 Certificate of Competency to the seaman.

Please use BLOCK LETTERS.

Any place having erasures or amendments should be initialed by owner/employer or authorized person for verification.

If the concerned seaman has served for more than one shipowner/employer or due to any other reason, please use separate record to record the completed in-service training.

The Marine Department may require the concerned seaman to submit further information to prove the shipboard in-service training record if necessary.

Any person who forges, attempts to forge, or procures to be forged any entry recorded on this record and submits it with intent to defraud or deceive any person shall be liable to prosecution.

The information provided in this record may be divulged to departments/agencies authorised to process the information for the mentioned purpose.

Limited personal data contained in this record may be used via the Marine Department's Internet web site for verification of the issued certificate by any third party.

This is to warn that it is an offence to make a false declaration.

培訓項目	項目內容	培訓頻次 (每月)
1. 操舵訓練	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行。 (註：建議日間和夜間操舵訓練比例差異不應太大)	不小於 4小時
2. 駕駛室瞭望訓練	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行駕駛室瞭望訓練。	不小於 16小時
3. 夜間航行注意事項	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行講解夜間航行注意事項。 (註：在許可和安全的情況下，船公司應安排船員進行夜間航行培訓，有助受訓者明白船長講解的內容)	不小於 4小時
4. 能見度低環境下的航行注意事項	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行講解在能見度低環境下的航行注意事項。 (註：在不影響船隻航行安全的情況下，講解可在處身於能見度低的環境下進行，以助受訓者明白須注意的事項)	不小於 4小時
5. 航海燈、嚮號及霧號的使用	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行講解航海燈、嚮號及霧號的使用方法。 (註：在不影響船隻航行安全和其他海面使用者的情況下，受訓者應在船長督導下進行有效地使用航海燈、嚮號及霧號的實際訓練)	不小於 4小時
6. 使用航海設施，例如雷達、甚高頻無線電話、其他	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行講解船上航海設施的使用方法，例如雷達、甚高頻無線電話及其他。 (註：在不影響船隻航行安全和其他海面使用者的情況下，受訓者應在船長督導下進行有效地使用航海設施的實際訓練)	不小於 8小時
7. 繫泊方法及纜繩的使用	船長選擇在不同水域、時段和天氣情況下進行講解繫泊方法及纜繩的使用方法。 (註：在船隻和個人安全的情況下，受訓者應在船長督導下進行有效的實際訓練)	不小於 8小時
8. 啟航前和回航後檢查輪機的基本程序	輪機長講解啟航前和回航後檢查輪機的基本程序。 (註：在船隻和個人安全的情況下，受訓者應在輪機長督導下進行實際訓練)	不小於 4小時